

wir sind/ we are /кто мы

Diakonisches Werk
Pfarrplatz 5
92237 Sulzbach-Rosenberg

Telefon: 09661- 87770- 0

Fax: 09661- 87770-150

Sie erreichen uns/ Call us /КОHTAKT
Montag/ Munday/
Dienstag/ Tuesday/
Donnerstag/ Thursday/

9.00 – 12.00 Uhr
13.00 – 16.00 Uhr

Büro/ office / Адрес:
Sulzbach-Rosenberg, Pfarrplatz 5



Gertrud Strauß

email: gertrud.strauss@diakoniesuro.de



Angelika Brandt

email: angelika.brandt@diakoniesuro.de



Silke Jüstel

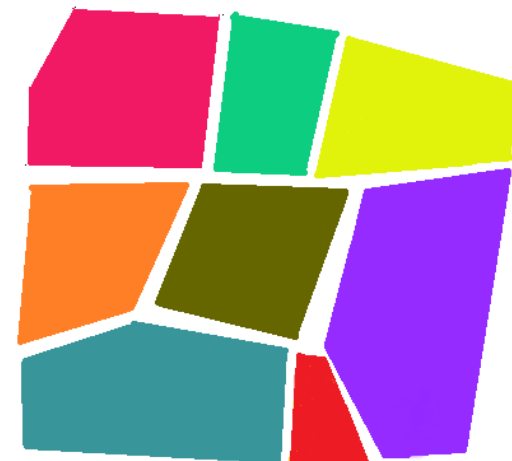
email: silke.juestel@diakoniesuro.de



Renate Fenzl-Bücherl

email: Renate.fenzl-buecherl@diakoniesuro.de

Diakonie 
Sulzbach-Rosenberg



Beratung für Flüchtlinge
und Asylsuchende

Russisch

Unterstützt von:

Bayerisches Staatsministerium für
Arbeit und Sozialordnung, Familie und Frauen



Sie sind fremd hier?

- Sie sind hier als Flüchtling oder asylsuchender Mensch?
- Sie wohnen im Landkreis Amberg-Sulzbach?
- Sie benötigen Informationen zu:
 - Asylverfahren?
 - Aufenthaltsrecht?
 - Sozialhilfe/ Asylbewerberleistungen?

You are here as a foreigner?

- You are in Germany as a refugee?
- You are living in rural district Amberg-Sulzbach?
- You need information about:
 - Asylum?
 - Residence permit?
 - Social assistance?



You need help with?

- Looking for a lawyer?
- Health care?
- Looking for a kindergarden?
- Everyday life in Germany?
- All other questions?

Вы недавно прибыли в Германию как беженец или соискатель убежища?

- Вы живёте в области Амберг-Зульцбах?
- Вы нуждаетесь в информации о
 - праве проживания?
 - процедуре получения убежища?
 - социальном пособии для беженцев?

Вы нуждаетесь в помощи?

- При поисках адвоката?
- При поисках детского сада?
- По вопросам здоровья?
- При личных проблемах?

Sie brauchen Unterstützung?

- Bei der Suche nach Rechtsanwältinnen?
- Bei Fragen zur Gesundheit?
- Bei der Suche nach Kindergärten?
- Bei Alltagsfragen?
- Bei persönlichen Problemen?

Wir helfen Ihnen weiter

Wir beraten Sie und nehmen uns Zeit für Sie

- Unsere Beratung ist kostenlos und unabhängig von staatlichen Stellen.
- Bei besonderen Problemen versuchen wir, Sie mit Hilfe von Dolmetschern gut zu verstehen.
- Wir unterliegen der Schweigepflicht und beraten Sie vertraulich.

We want to help you

We provide advice

We take the time for you

- Our consultation is free and independent of authorities
- If necessary we are looking for a translator
- You can trust us, we are subject to the confidentiality

Мы поможем Вам

- Наши консультации бесплатны и независимы от государственных ведомств
- При языковых проблемах мы пользуемся помощью переводчика
- Мы консультируем соблюдая обязанность сохранения тайны